

تفسیریه کنوانسیون حقوق کودک

ماده ۶

حق بر حیات، بقا و رشد

نویسنده: مانفرد نواک

مترجم: احمد رضا آذرپندار

سرشناسه

نواک، مانفرد، ۱۹۵۰ - م.

Nowak, Manfred

عنوان و نام پدیدآور

تفسیریه کنوانسیون حقوق کودک ماده ۶: حق بر حیات، بقا و رشد/ نویسنده مانفرد

نواک؛ مترجم احمد رضا آذرپندار.

مشخصات نشر

تهران: هفتان، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری

۱۳۶-ص: ۵/۱۴×۵/۲۱ سم.

شابک

۲۰۰۰۰ ریال 978-600-7513-61-3 :

وضعیت فهرست نویسی

فیفا

یادداشت

عنوان اصلی: Article 6 : the right to life, survival, and development,

2005.

موضوع

کنوانسیون حقوق کودک (۱۹۸۹م=۱۳۶۸)

موضوع

(Convention on the Rights of the Child (1989:

موضوع

کودکان (حقوق بین‌الملل)

موضوع

(Children (International law:

موضوع

کودکان -- وضع حقوقی و قوانین

موضوع

Children -- Legal status, laws, etc.:

موضوع

حقوق کودک

موضوع

Children's rights:

شناسه افزوده

آذرپندار، احمد رضا، ۱۳۶۸ -- مترجم

رده بندی کنگره

۱۳۱۷:ت ۹/ن ۶۳۹ K

رده بندی دیویی

۳۲۳ .۵۲

شماره کتابشناسی ملی

۲۸۰۷۶

نام کتاب : تفسیریه کنوانسیون حقوق کودک ماده ۶

مترجم : احمد رضا آذرپندار

ناشر: هفتان

تعداد چاپ: ۱۰۰ نسخه رقیق ۱۰۰ صفحه

قیمت: ۲۰۰۰۰ ریال

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷

ناظر چاپ: شهرام رضایی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۵۱۳-۰۰۰۰۰۰

تلفن مرکز پخش: ۰۲۱۶۶۹۵۰۷۰۵

آدرس: تهران انقلاب روبروی سردر اصلی دانشگاه تهران مجتمع فروزنده

فهرست

۸	لیست مخفف ها
۱۰	مختصری از زندگی نویسنده
۱۳	پیشگفتار مترجم
۱۶	مترجم، ماده ۶
۱۷	بخش اول. مقدمه
	بخش دوم. مقایسه تطبیقی با مقررات حقوق بین الملل بشر
۲۵	مربوطه
۳۷	بخش سوم. دامنه شمول ماده ۶
۳۷	۱- کارهای مقدماتی
۴۵	۲- ماده ۶ به عنوان یکی از اصول های CRC
۵۲	۳- ویژگی «ذاتی» حق بر حیات
۵۶	۴- الزام به احترام به حق بر حیات
۵۷	۴-۱- مجازات اعدام
۶	۴-۲- درگیری های مسلحانه
۶۹	۴-۳- محرومیت از زندگی به وسیله نیروهای امنیتی کشور
۷۲	۵- الزام به حمایت از حق بر حیات
۷۳	۵-۱- کودک کشی

۷۷	 ۵-۲- سقط جنین
۸۶	 ۵-۳- نوزاد کشی
۸۹	 ۵-۴- رویه های سنتی مضر
	 ۵-۵- دیگر اشکال خشونت، سوءاستفاده و استثمار زیانبار
۹۸	 برای حق بر حیات
۱۰۲	 ۶- الزام به اجرای کامل حق بر حیات
۱۰۵	 ۶- - نقش والدین
۱۰۹	 ۶-۲- ثبت رشد کودک
۱۱۱	 ۶-۳- خود نسی
۱۱۳	 ۶-۴- تصادفات جاده ای خشونت خیابانی
۱۱۴	 ۶-۵- مرگ و میر نوزادان
۱۲۳	 ۶-۶- الزام به اجرای کامل رشد سالم کودک
۱۳۰	 ۶-۷- حق بر رشد و ریشه کنی فقر

پیشگفتار مترجم

« از بیم تنگدستی کودکان خود را به قتل نرسانید، ماییم که به آنها و شما روزی می بخشیم. قطعاً کشتن آنها همواره خطایی بزرگ است.»

آیه ۳۱ سوره اسراء

شاید بتوان حق حیات را بنیادی ترین حق انسانی دانست و دیگر حقوق را متوقف بر حق حیات؛ به این صورت که تمام حقوق دیگر مندرج در کنوانسیون یکی از ابزارهای موجود برای حفظ حق حیات است. اهمیت این حق تا آن جاست که حتی در شرایط اضرائی نیز بر طبق بند دوم ماده ۴ میثاق حقوق مدنی و سیاسی نمی توان این حق را نادیده گرفت. بسیاری معتقدند که حق بر حیات امروزه یکی از قواعد آمره محسوب می شود. ماده ششم کنوانسیون حقوق کودک به مبحث حق بر حیات پرداخته است و هر کودکی را محق به داشتن حیات می داند که همه کنوانسیونها باید به آن پایبند باشند.

اما مبحث در اینجا فقط به بند اول ماده ششم کنوانسیون حقوق کودک موقوف نمی ماند، بلکه حق بر حیات با حق بر بقا و

حق بر رشد تکمیل می‌گردد، جایی که کنوانسیون حقوق کودک بیان می‌دارد: «کشورهای طرف این کنوانسیون ایجاد حداکثر امکانات برای بقا و رشد کودک را تضمین خواهند نمود.»

حق بر بقا در برخی از نوشتارها با حق بر حیات خلط شده است، اما باید اینگونه بیان کرد که حق بر حیات، حقی لحظه‌ای است که اکثر تعهد منفی دولتها را نسبت به حیات نشان می‌دهد، اما حق بر بقا تعهد مثبت بر دوش دولتها و دیگران است که باید امکانات لازم را فراهم آورند تا کودک بتواند در کمال آرامش و فارغ از هرگونه ترس و خطر به زندگی خود پردازد. این حق پایه‌گذار بسیاری از حقوق دیگر کودک از جمله آموزش و پرورش کودک، حق بر سلامت کودک و ... می‌باشد که در ادامه به آنها خواهیم پرداخت.

کلمه رشد که در بند دوم ماده شش گنجانده شده است باید به صورت گسترده تفسیر گردد. به گونه‌ای که حیات نه فقط حق بقا را، بلکه حق رشد را نیز شامل شود، چرا که حیات بدون رشد و پرورش زندگی کردن نیست بلکه زنده ماندن است. کمیته حقوق کودک در مورد مفهوم رشد، رشد را علاوه بر عناصر جسمانی آن، رشد ذهنی، روحی، اخلاقی، روانی و اجتماعی می‌داند. به همین

دلیل بوده است که کمیته در گزارش خود تضمین حیات و سلامت جسمی کودک را شامل تمام جنبه‌های رشد از جمله حق سلامت، تغذیه کافی، امنیت اجتماعی، حداقل استانداردهای زندگی، محیط زیست سالم و امن، آموزش و تربیت و حق بازی می‌داند.

همچنین حق حیات می‌تواند با پیش‌بینی نکردن مقررات لازم برای برخورد با کسانی که حق حیات دیگران را مورد تعرض قرار می‌دهند، منقضی شود. بنابراین دولت‌های عضو کنوانسیون حقوق کودک علاوه بر اینکه باید قوانین بین‌المللی را در جهت ایفای حقوق کودک اجرا کنند، بلکه خود نیز باید در زمینه قانون‌گذاری حق کودک را ملحوظ قرار دهند.